

# МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

*Е.В. Кривальцевич<sup>1</sup>, М.В. Марчик<sup>2</sup>, Ю.С. Гецевич<sup>3</sup>*  
*Объединенный институт проблем информатики НАН Беларуси*  
*e-mail: <sup>1</sup>[elena.krivaltsevich@gmail.com](mailto:elena.krivaltsevich@gmail.com), <sup>2</sup>[marynamarczyk@gmail.com](mailto:marynamarczyk@gmail.com),  
<sup>3</sup>[yury.hetsevich@gmail.com](mailto:yury.hetsevich@gmail.com)*

Межкультурная коммуникация чаще всего трактуется как совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам [1]. Тем не менее, мир и общество развиваются, процессы глобализации стирают ограничения в общении и познании. В наше время ведется множество блогов, посвященных путешествиям и жизни в той или иной стране, создано много практических и обзорных туристических сайтов и мобильных приложений, позволяющих исследовать культурные особенности страны самостоятельно. К примеру, человек, живущий в Беларуси, может свободно ознакомиться с культурными реалиями Японии, Индии, Туркменистана, Болгарии, Германии, Литвы, Латвии и иных стран.

Тенденции развития информационных технологий, затрагивающих социальный сектор, предполагают повышение мобильности и удобства для пользователей. Разработки ведутся в самых различных областях, в том числе и в туризме.

Мобильные приложения в туристической сфере помогают ориентироваться человеку не только в географическом, но и в культурном пространстве. Лаборатория распознавания и синтеза речи ОИПИ НАН Беларуси занимается разработкой мобильного приложения в сфере туризма, которое позволит пользователю не только ознакомиться с культурными ценностями Беларуси, но также поможет сориентироваться и выучить названия культурных реалий и формы вежливости благодаря игровым методикам и встроенному разговорнику.

На данный момент мобильное приложение имеет название *KrokApp*, его можно скачать в *Google Play Market* [2]. Данное приложение – аудиогид по городам и иным населенным пунктам. В приложении есть возможности выбора языка (белорусский, английский, русский), выбора города (Минск, Гродно, Брест), типа маршрута (экскурсия, кафе и рестораны, шоппинг), типа экскурсии (обзорная, тематическая), выбора точек осмотра в выбранном городе (5-6 точек осмотра на каждый из вышеперечисленных городов), а также есть функция прослушивания аудио-описания достопримечательности (рис. 1).

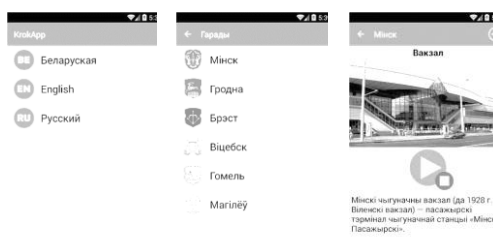


Рис. 1. – Снимки экранов мобильного приложения *KrokApp*

В скором времени планируется внедрение GPS-технологии в мобильное приложение вместе с использованием сервиса *Google Maps*, для ориентирования и навигирования пользователя приложения.

Для ориентирования пользователя в культурном пространстве Беларуси будут использованы разговорник и игра. Первоначально, разговорник планируется в четырех вариантах: белорусско-русский, белорусско-английский, англо-белорусский, русско-белорусский (см. рис. 2).

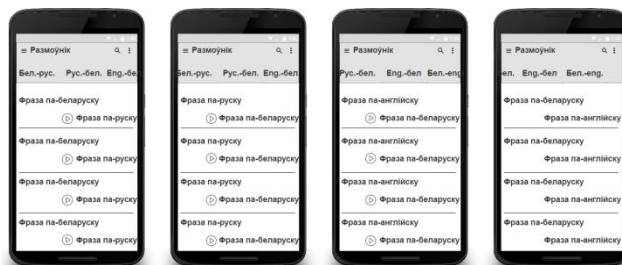


Рис. 2. – Прототип экранов мобильного приложения *KrokApp* в разделе «Разговорник» (Размоўнік)

Фразы на белорусском и русском языках будут озвучиваться в режиме онлайн с помощью *Text-to-Speech Synthesizer* («Синтезатор речи по тексту») – разработки лаборатории распознавания и синтеза речи ОИПИ НАН Беларуси [3].

Принцип игры следующий (рис. 3): пользователю показывается изображение какой-либо белорусской культурной реалии (например, *ауст*) и дается четыре варианта ответа, как данная реалия называется на белорусском языке (например: 1) *бусел*, 2) *бээ*, 3) *агрэст*, 4) *арабок*).



Рис. 3. - Прототип экрана мобильного приложения *KrokApp* в разделе «Игра» (Гульня)

В дальнейшем планируется включение контента не только Беларуси, но и других стран, в первую очередь ближайших соседей страны – Литвы, Латвии, Польши, Украины, России.

### Литература

1. Старыгина Г. М. Межкультурная коммуникация: Учебно-методическое пособие. — Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2014. — 112 с.
2. KrokApp // Google Play [Электронный ресурс]. — 2016. Режим доступа : <https://play.google.com/store/apps/details?id=by.ssrlab.krokapp&hl=ru>. — Дата доступа : 19.09.2016.
3. Text-to-Speech Synthesizer // Corpus.by [Электронный ресурс]. — 2016. Режим доступа : <http://corpus.by/TextToSpeechSynthesizer/>. — Дата доступа : 19.09.2016.